

Foretrex[®] 301 et 401

PERSONAL NAVIGATOR[®]



Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street,
Olathe, Kansas 66062, Etats-Unis
Tél. : +1 913 397 8200 ou
+1 800 800 1020
Fax : +1 913 397 8282

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House
Hounslow Business Park,
Southampton, Hampshire,
SO40 9LR, Royaume-Uni
Tél. : +44 (0)870 850 1241
(en dehors du Royaume-Uni)
(0) 808 238 0000 (depuis le
Royaume-Uni)
Fax : +44 (0)870 850 1251

Garmin Corporation
No. 68, Jangshu 2nd Road,
Shijr, Taipei County, Taïwan
Tél. : 886/2 2642 9199
Fax : 886/2 2642 9099

Tous droits réservés. Sauf stipulation contraire expresse dans le présent document, aucun élément de ce manuel ne peut être reproduit, copié, transmis, diffusé, téléchargé ni stocké sur un support quelconque dans quelque but que ce soit sans l'accord exprès écrit préalable de Garmin. Garmin autorise le téléchargement d'un seul exemplaire du présent manuel sur un disque dur ou tout autre support de stockage électronique pour la consultation à l'écran, ainsi que l'impression d'un exemplaire du présent manuel et de ses révisions éventuelles, à condition que cet exemplaire électronique ou imprimé du manuel contienne l'intégralité du texte de la présente mention relative aux droits d'auteur, toute distribution commerciale non autorisée de ce manuel ou de ses révisions étant strictement interdite.

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Garmin se réserve le droit de modifier ou d'améliorer

ses produits et d'apporter des modifications au présent contenu sans obligation d'en avertir quelque personne ou quelque entité que ce soit. Visitez le site Web de Garmin (www.garmin.com) pour obtenir les dernières mises à jour ainsi que des informations complémentaires concernant l'utilisation et le fonctionnement de ce produit ou d'autres produits Garmin.

Garmin[®], Foretrex[®] et le logo Garmin sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales, déposées aux Etats-Unis d'Amérique et dans d'autres pays. GSC[™] 10 est une marque commerciale de Garmin Ltd. ou de ses filiales. Elles ne peuvent être utilisées sans l'autorisation expresse de Garmin. Windows[®] est une marque déposée de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Mac[®] est une marque déposée d'Apple Computer, Inc. Les autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Introduction



Consultez le guide *Informations importantes sur le produit et la sécurité* inclus dans l'emballage du produit, pour prendre connaissance des avertissements et autres informations sur le produit.

Conventions du manuel

Lorsque vous recevez l'instruction d'« appuyer » sur quelque chose, utilisez les boutons de l'appareil. Appuyez sur ▲ ▼ pour « sélectionner » un élément dans une liste, puis appuyez sur **enter**.

Les petites flèches (>) utilisées dans le texte indiquent que vous devez sélectionner une série d'éléments dans l'ordre. Par exemple, « appuyez sur **page** > **enter** > sélectionnez **TRACES** ».

Enregistrement du produit

Aidez-nous à mieux vous servir en remplissant dès aujourd'hui notre formulaire d'enregistrement en ligne. Visitez le site Web à l'adresse <http://my.garmin.com>. Conservez en lieu sûr l'original de la facture ou une photocopie.

Pour contacter Garmin

Contactez le service d'assistance produit de Garmin pour toute question concernant l'utilisation du Foretrex. Aux Etats-Unis, rendez-vous sur le site www.garmin.com/support ou contactez Garmin USA par téléphone, au (913) 397 8200 ou au (800) 800 1020.

Au Royaume-Uni, contactez Garmin (Europe) Ltd. par téléphone, au 0808 2380000.

En Europe, rendez-vous sur le site www.garmin.com/support, puis cliquez sur **Contact Support** pour obtenir une assistance par pays. Vous pouvez également contacter Garmin (Europe) Ltd. par téléphone en appelant au +44 (0) 870 850 1241.

Fonctions du Foretrex®

Fonctions	Foretrex 301	Foretrex 401
Altimètre	Non	Oui
Baromètre	Non	Oui
Cadence (accessoire en option requis)	Non	Oui
Compas électronique	Non	Oui
Fréquence cardiaque (accessoire en option requis)	Non	Oui
Chronomètre	Oui	Oui
Étanche	Oui	Oui
Transfert sans fil	Non	Oui

Accessoires en option

Pour obtenir la liste des accessoires et des cartes disponibles, visitez le site Web de Garmin à l'adresse suivante :

<http://buy.garmin.com>.

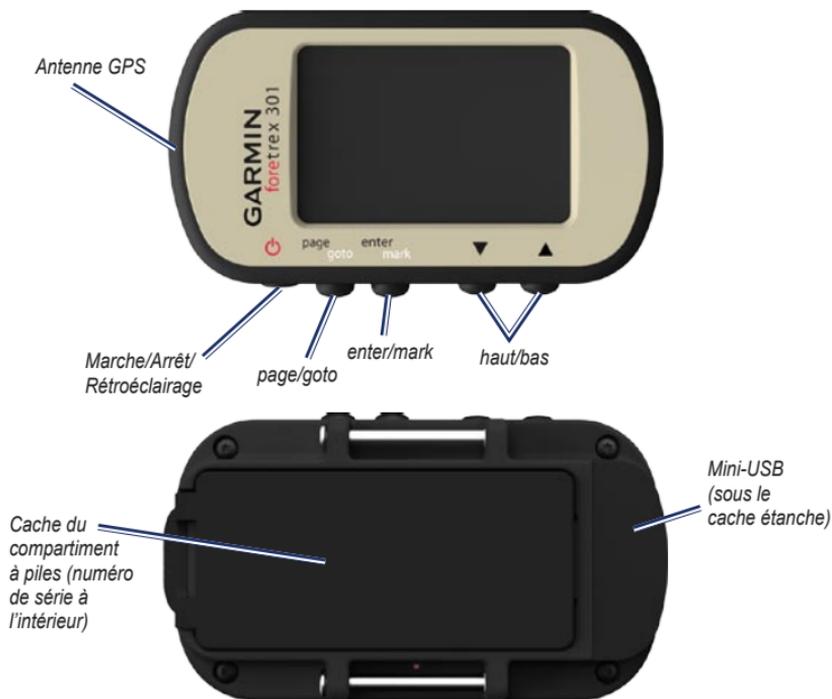
Table des matières

Introduction	i
Conventions du manuel.....	i
Enregistrement du produit.....	i
Pour contacter Garmin.....	i
Accessoires en option.....	ii
Fonctions du Foretrex®.....	ii
Mise en route	1
Boutons.....	2
Installation des piles.....	2
Mise sous tension du Foretrex.....	3
Acquisition des signaux satellites GPS.....	3
Utilisation du rétroéclairage.....	3
Utilisation des pages principales	4
Page Carte.....	5
Page Compas.....	6
Page Altitude (401 uniquement)...	7
Calculateur de voyage.....	7
Menu principal.....	7

Waypoints, tracés et itinéraires	8
Waypoints.....	8
Modification des waypoints.....	8
Chasse et pêche.....	10
Soleil et lune.....	10
Enregistrement de vos tracés.....	10
Création et suivi d'itinéraires.....	11
Paramètres	12
Options du menu Carte.....	12
Options du menu Compas.....	12
Options du menu Altitude.....	13
Options du Calculateur de voyage.....	13
Options du menu principal.....	13
Options pour les champs de données.....	15
Chronomètre	20
Options du chronomètre.....	20

GPS	21	Suppression des données utilisateur	26
Configuration du mode GPS.....	21	Remplacement du bracelet.....	27
Réception satellite	21	Nettoyage de l'appareil et du bracelet.....	27
Force de signal.....	21	Caractéristiques techniques	28
Vue du ciel.....	21	Contrat de licence du logiciel.....	29
Annexes	22	Déclaration de conformité.....	29
Couplage du Foretrex 401.....	22	Conformité avec la réglementation FCC.....	30
Transfert de données sans fil	23	Index	31
Connexion de votre Foretrex à un ordinateur	24		
Jumpmaster.....	25		
Rangement du Foretrex.....	25		
Informations sur les piles.....	25		
Optimisation de l'autonomie des piles.....	26		
Réinitialisation du Foretrex.....	26		

Mise en route



Boutons

Marche/Arrêt

- Maintenez ce bouton enfoncé pour mettre le Foretrex sous tension et l'arrêter.
- Appuyez sur ce bouton pour activer et désactiver le rétroéclairage.

page/goto

- Appuyez sur ce bouton pour afficher les menus et les parcourir.
- Appuyez sur ce bouton pour quitter un menu ou une page.
- Maintenez ce bouton enfoncé pour naviguer jusqu'à une destination précise ou un waypoint.

enter/mark

- Appuyez sur ce bouton pour sélectionner les options et pour accuser réception de messages.
- Maintenez ce bouton enfoncé pour marquer un waypoint.
- Depuis une page principale, appuyez sur ce bouton pour accéder à un menu d'options.

▲▼ (haut/bas)

- Appuyez sur ces boutons pour faire défiler les menus et les pages.
- Appuyez sur ces boutons pour sélectionner les options sur les menus et les pages.
- Appuyez sur ces boutons pour effectuer un zoom arrière (▲) et un zoom avant (▼) sur la carte.

Installation des piles

1. Soulevez délicatement le cache du compartiment à piles et retirez-le.
2. Insérez les piles en respectant la polarité.
3. Remettez le cache du compartiment à piles en place.





REMARQUE : retirez les piles si le Foretrex doit rester inactif pendant plusieurs mois. Les données stockées ne seront pas perdues si vous retirez les piles.

Mise sous tension du Foretrex

Maintenez enfoncé le bouton  pour mettre le Foretrex sous tension. Lors de la première mise sous tension du Foretrex, vous êtes invité à choisir une langue.

Acquisition des signaux satellites GPS

Pour que le Foretrex trouve votre position actuelle et calcule un itinéraire, vous devez acquérir les signaux satellites GPS.

- Sortez dans une zone dégagée, à distance des arbres et des bâtiments élevés.

- Mettez le Foretrex sous tension et tenez-le à l'horizontale. L'acquisition des signaux satellites peut prendre quelques minutes.

L'icône  clignote pendant que le Foretrex détermine votre position. Une fois les signaux satellites acquis, l'icône  cesse de clignoter.

Utilisation du rétroéclairage

Lorsque le Foretrex est sous tension, appuyez brièvement sur . Le rétroéclairage reste activé pour une durée de 30 secondes. Appuyez de nouveau sur  pour éteindre le rétroéclairage avant la fin de la durée d'allumage.

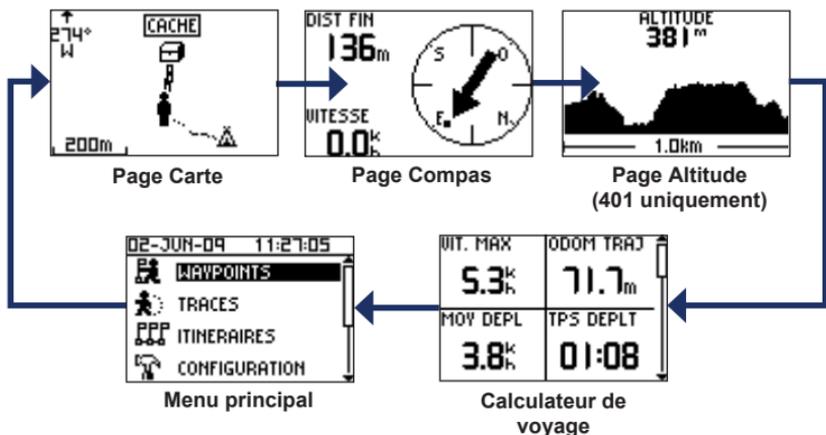
Pour régler la durée du rétroéclairage :

- Dans le menu principal, sélectionnez **CONFIGURATION > AFFICHAGE > TEMPORISATION ECLAIRAGE**.
- Utilisez les boutons   pour régler la durée du rétroéclairage.

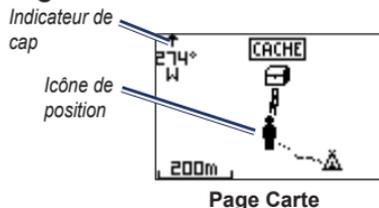
Utilisation des pages principales

Toutes les informations nécessaires au fonctionnement du Foretrex figurent sur cinq pages principales : la page Carte, la page Compas, la page Altitude (401 uniquement), la page Calculateur de voyage et le menu principal.

Appuyez sur le bouton **page** pour parcourir les pages principales. Appuyez sur le bouton **enter** pour accéder aux menus d'options de ces pages.



Page Carte



Votre position sur la carte est représentée par l'icône . Lors de vos déplacements, l'icône de position se déplace et établit un journal de suivi (tracé). Les noms et les symboles des waypoints sont également affichés sur la carte.



REMARQUE : appuyez sur ▲ pour effectuer un zoom arrière ou sur ▼ pour effectuer un zoom avant.

Le Foretrex fait automatiquement pivoter la carte au fur et à mesure de vos déplacements, afin que les waypoints à venir soient toujours affichés au-dessus de votre position. L'indicateur de cap affiche la direction dans laquelle vous vous dirigez.

Pour afficher la carte avec le nord en haut :

1. Sur la page Carte, appuyez sur **enter**.
2. Sélectionnez **DETAILS CARTOGRAPHIQUES > ORIENTATION CARTE > NORD EN HAUT**.

Pour effacer un journal de suivi :

1. Sur la page Carte, appuyez sur **enter**.
2. Sélectionnez **EFFACER JOURNAL SUIVI > OUI**.

Pour mesurer une distance :

1. Sur la page Carte, appuyez sur **enter**.
2. Sélectionnez **MESURER DISTANCE**.
3. Sélectionnez le champ **DE**, puis sélectionnez un waypoint de départ dans la liste des waypoints.
4. Sélectionnez le champ **A**, puis sélectionnez un waypoint d'arrivée dans la liste des waypoints.
5. Sélectionnez le champ **VITESSE ESTIMEE**. Utilisez les boutons ▲ ▼ pour sélectionner les champs, puis appuyez sur **enter** pour modifier la vitesse.

Utilisation des pages principales

La distance totale entre les deux points et le temps total estimé pour parcourir cette distance apparaissent en bas de la page.

DISTANCE	
DE :	ACTUEL
A :	001
VITESSE ESTIMEE :	5km
DISTANCE	0 59m
TPS NECESS	00:00:43

Page Compas

La page Compas vous guide vers votre destination en affichant un compas et un pointeur de relèvement.

Lorsque vous naviguez vers une position précise, la page Compas affiche le nom de la position, deux champs de données qui affichent la distance jusqu'à la destination finale et la vitesse (par défaut), ainsi qu'une flèche de direction dans le compas. Suivez la flèche pour naviguer.

Le compas électronique (Foretrex 401) est similaire à un compas magnétique lorsque vous êtes stationnaire ou que vous marchez. Si vous maintenez une vitesse supérieure, par exemple en voiture, le compas utilise des signaux GPS pour déterminer votre direction.



REMARQUE : tenez le compas à l'horizontale lors de la navigation pour garantir une précision maximum.

Pour étalonner le compas électronique :

1. Sur la page Compas, appuyez sur **enter**.
2. Sélectionnez **ETALONNER**.
3. Suivez les instructions présentées à l'écran.

Page Altitude (401 uniquement)

La page Altitude affiche votre altitude. Appuyez sur ▲ pour effectuer un zoom arrière ou sur ▼ pour effectuer un zoom avant.

Pour étalonner l'altimètre barométrique :



REMARQUE : l'altimètre barométrique est uniquement disponible sur le Foretrex 401.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **CONFIGURATION > ALTIMETRE > ETALONNER**.
2. Suivez les instructions présentées à l'écran.

Calculateur de voyage

Le calculateur de voyage affiche vos vitesses actuelle, vitesse moyenne, vitesse maximale, odomètre de trajet, ainsi que d'autres statistiques utiles. Utilisez les boutons ▲ ▼ pour faire défiler l'écran et afficher plus de champs.

Pour personnaliser les champs de données, appuyez sur **enter**. Reportez-vous à la [page 15](#) pour plus d'informations.

Menu principal

Le menu principal vous permet d'accéder aux écrans de configuration, comme ceux des waypoints, des tracés et des itinéraires. Le menu principal affiche la date et l'heure actuelle en haut de l'écran. Utilisez les boutons ▲ ▼ pour sélectionner un élément dans un menu d'options.

Waypoints, tracés et itinéraires

Waypoints

Les waypoints sont des positions que vous enregistrez et gardez en mémoire dans le Foretrex.

1. Maintenez enfoncé le bouton **mark**.
2. Sélectionnez **OK**.

Pour naviguer jusqu'à un waypoint :

1. Maintenez enfoncé le bouton **goto**.
2. Sélectionnez le waypoint dans la liste.

Modification des waypoints



Page Waypoint

Après avoir marqué un waypoint, vous pouvez modifier son nom, son symbole, son altitude et ses coordonnées de latitude/longitude à partir de la page Waypoint.



REMARQUE : utilisez les boutons ▲ ▼ pour sélectionner les lettres et les numéros. Appuyez sur **enter** pour les modifier.

Pour modifier les waypoints existants :

1. Sélectionnez > **WAYPOINTS** > **AFFICHER TOUT**.
2. Sélectionnez le waypoint à modifier.

Pour modifier le symbole :

1. Sur la page Waypoint, sélectionnez le symbole du waypoint.
2. Sélectionnez un nouveau symbole dans la liste.

Pour modifier le nom :

1. Sur la page Waypoint, sélectionnez le nom. La page MODIFIER NOM WAYPOINT s'affiche.
2. Appuyez sur **enter** pour accéder au menu des caractères. Sélectionnez un caractère dans la liste.
3. Appuyez sur **enter** pour passer au caractère suivant.
4. Répétez les étapes 2 et 3, si nécessaire.

Pour modifier l'altitude :

1. Sur la page Waypoint, sélectionnez l'altitude. La page SAISIR ALTITUDE CORRECTE s'affiche.
2. Appuyez sur **enter** pour accéder au menu des chiffres. Sélectionnez un chiffre dans la liste.

3. Appuyez sur **enter** pour passer au champ suivant.
4. Répétez les étapes 2 et 3, si nécessaire.
5. Sélectionnez **OK** pour enregistrer et quitter.

Pour modifier les coordonnées de latitude/longitude :

1. Sur la page Waypoint, sélectionnez le champ latitude/longitude. La page MODIFIER POSITION s'affiche.
2. Sélectionnez un chiffre dans la liste.



REMARQUE : pour modifier le format de position, reportez-vous à la [page 14](#).

Pour supprimer un waypoint :

1. Sélectionnez > **WAYPOINTS** > **AFFICHER TOUT**.
2. Utilisez les boutons ▲ ▼ ou **enter** pour sélectionner le waypoint à supprimer.
3. Sélectionnez **SUPPRIMER** > **OUI**.

Chasse et pêche

L'almanach de chasse et de pêche fournit les meilleures dates et heures de chasse et de pêche à votre position actuelle.

Pour afficher la page Chasse et pêche :

1. Dans le menu principal, sélectionnez > **WAYPOINTS > AFFICHER TOUT.**
2. Sélectionnez le waypoint à afficher.
3. Sélectionnez **OPTIONS > CHASSE/ PECHÉ.**



REMARQUE : appuyez sur **enter** pour afficher les informations relatives à la chasse et à la pêche pour une autre date.

Soleil et lune

La page Soleil et lune indique les heures de lever et de coucher du soleil et de la lune, ainsi que la phase lunaire pour une date spécifiée.

Pour afficher la page Soleil et lune :

1. Dans le menu principal, sélectionnez > **WAYPOINTS > AFFICHER TOUT.**
2. Sélectionnez le waypoint à afficher.
3. Sélectionnez **OPTIONS > SOLEIL/LUNE.**



REMARQUE : appuyez sur **enter** pour afficher les informations relatives au soleil et à la lune pour une autre date.

Enregistrement de vos tracés

Le Foretrex enregistre un journal de suivi pendant vos déplacements. Vous pouvez sauvegarder vos tracés et naviguer jusqu'à eux ultérieurement.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **TRACES.**
2. Sélectionnez **ENREGISTRER TRACE.**
3. Utilisez les boutons ▲▼ et **enter** pour définir un point de départ et une destination finale.
4. Appuyez sur **enter** pour donner un nom au tracé. Suivez les instructions présentées à l'écran.

Pour effacer le tracé actuel :

Dans le menu Tracés, sélectionnez
EFFACER TRACE > OUI.

Pour naviguer jusqu'à un tracé enregistré :

1. Dans le menu Tracés, sélectionnez **AFFICHER ENREGISTRE.**
2. Sélectionnez le tracé.
3. Sélectionnez **NAVIGUER.**

Création et suivi d'itinéraires

1. Dans le menu principal, sélectionnez **ITINERAIRES > CREER NOUVEAU.**
2. Appuyez sur **enter** pour accéder aux waypoints enregistrés.
3. Sélectionnez un waypoint pour le premier champ. Répétez l'opération pour tous les champs jusqu'à ce que l'itinéraire soit complet.

GARMIN-001 3		
GARMIN	--:--	0.0m
001	--:--	136m
----- km		
ENVOYER SUPPRIMER SUIVRE		

4. Sélectionnez **SUIVRE.**

Paramètres

Options du menu Carte

Sur la page Carte, appuyez sur **enter** pour accéder au menu Carte.

PANORAMIQUE JOURNAL SUIVI : utilisez ▲ ▼ pour effectuer un panoramique. Déplacez le pointeur sur n'importe quel point du tracé. Appuyez sur **enter** pour naviguer jusqu'à un waypoint, marquer un waypoint ou effectuer un zoom avant ou arrière sur un waypoint.

EFFACER JOURNAL SUIVI : permet de supprimer le journal de suivi enregistré.

MESURER DISTANCE : permet de mesurer la distance entre deux waypoints. Reportez-vous à la [page 5](#) pour obtenir des instructions de mesure de la distance.

DETAILS CARTOGRAPHIQUES : permet de définir les préférences cartographiques.

- **ORIENTATION CARTE** : permet de sélectionner la manière dont la carte s'affiche à l'écran. **NORD EN HAUT** affiche le nord en haut de la page. **TRACE EN HAUT** affiche votre direction en haut de la page.
- **TRACES** : permet d'afficher ou de masquer les tracés sur la carte.
- **WAYPOINTS** : permet d'afficher ou de masquer les waypoints sur la carte.

ARRÊT NAVIGATION : permet d'arrêter le suivi de l'itinéraire actuel.

Options du menu Compas

Sur la page Compas, appuyez sur **enter** pour accéder au menu Compas.

ÉTALONNER : tenez le Foretrex à l'horizontale et effectuez lentement deux cercles complets dans la même direction.

CHANGER CHAMPS : permet de modifier les champs de données sur la page Compas. Reportez-vous à la [page 15](#) pour en savoir plus sur la modification des champs de données.

Options du menu Altitude

Sur la page Altitude, appuyez sur **enter** pour accéder au menu Altitude.

TRACER : permet de tracer sur une période ou sur une distance.

ZOOM : permet de modifier l'échelle d'altitude.

AFFICHER POINTS : permet d'afficher les points de données sur la page Altitude.

Options du Calculateur de voyage

Sur la page Calculateur de voyage, appuyez sur **enter** pour accéder au menu Calculateur de voyage.

CHANGER CHAMPS : permet de modifier les champs de données sur la page Calculateur de voyage. Reportez-vous à la [page 15](#) pour

en savoir plus sur la modification des champs de données.

REINITIALISER DONNEES TRAJET : sélectionnez **OUI** pour réinitialiser les données du trajet et de l'altimètre.

Options du menu principal

WAYPOINTS : permet de créer un nouveau waypoint, de répertorier tous les waypoints et d'afficher le waypoint le plus proche de votre position. Reportez-vous à la [page 8](#) pour plus d'informations.

TRACES : permet de gérer vos tracés enregistrés. Ici, vous pouvez effacer le journal de suivi, effectuer un panoramique, utiliser la fonction TrackBack, enregistrer un tracé, répertorier les tracés enregistrés ou supprimer tous les tracés enregistrés.

ITINERAIRES : permet de créer un nouvel itinéraire, de répertorier tous les itinéraires ou d'effacer tous les itinéraires.

CONFIGURATION : permet de personnaliser les paramètres du Foretrex.

Paramètres

- **HEURE** : permet de sélectionner un format 12 heures ou 24 heures et le fuseau horaire correspondant à votre position. Sélectionnez **OUI** pour utiliser l'heure d'été, **NON** pour l'ignorer ou **AUTOMATIQUE** pour activer et désactiver l'heure d'été automatiquement. Sélectionnez **OUI** pour activer la sélection automatique du fuseau horaire, **NON** pour modifier le fuseau horaire manuellement ou **AUTOMATIQUE** pour qu'il soit mis à jour automatiquement.
- **CHRONOMETRE** : permet d'afficher ou de masquer la page Chronomètre et de régler les préférences pour le chronomètre. Reportez-vous à la [page 20](#).
- **AFFICHAGE** : permet de régler le contraste du rétroéclairage et de l'affichage.
- **UNITES** : permet de définir le format de position et le système géodésique. Choisissez les unités de mesure pour la distance/vitesse, l'altitude, la vitesse verticale et la pression.
- **CAP** : permet de personnaliser les paramètres du compas et de l'étaonner.
- **SYSTEME** : permet de définir les préférences pour le mode GPS, le bip sonore, les piles, la langue et l'interface. Vous pouvez également entrer des informations personnelles, comme votre nom, et le faire apparaître au démarrage du Foretrex.
- **TRACES** : permet de définir les préférences pour les tracés.
- **ITINERAIRES** : permet de choisir entre Automatique et Distance pour les transitions entre les segments d'itinéraire.
- **CARTE** : permet de choisir entre **NORD EN HAUT** et **TRACE EN HAUT**, et d'activer ou de désactiver le zoom auto. Vous pouvez également sélectionner Relèvement ou Parcours pour la ligne Rallier.
- **ALTIMETRE** : permet d'activer ou de désactiver l'étaonnage automatique.

- **REINITIALISER** : permet de réinitialiser les données de trajet, de supprimer tous les waypoints ou de restaurer les réglages d'usine.
- **INFO FORETREX** : permet d'afficher la version du logiciel et la version du GPS.

CONNECTER : permet de connecter des accessoires et des appareils Garmin compatibles, ou de recevoir des données sans fil.

GPS : permet d'afficher l'intensité des signaux satellites ou la vue du ciel satellite. Reportez-vous à la [page 21](#).

JUMPMASER : permet de configurer Jumpmaster. Renseignez le type et les informations de saut. Reportez-vous à la [page 25](#).

Options pour les champs de données

Le tableau ci-dessous répertorie tous les champs de données du Foretrex et leurs descriptions.

*Uniquement disponible sur le Foretrex 401.

Champ de données	Description
ALT. MAX (altitude maximale)	Altitude la plus haute atteinte.
ALT. MIN (altitude minimale)	Altitude la plus basse atteinte.
ALTITUDE	Altitude au-dessus ou en dessous du niveau de la mer.
ASC. MAX* (ascension maximale)	Vitesse d'ascension maximale en pieds/mètres par minute.
ASC. MOY. (ascension moyenne)	Distance verticale moyenne d'ascension.

Paramètres

Champ de données	Description
BAROMETRE*	Pression actuelle étalonnée.
CADENCE* (GSC™ 10 requis)	Tours de manivelle par minute ou foulées par minute.
CAP	Direction dans laquelle vous vous dirigez.
CHANG DIR (changement direction)	Différence d'angle (en degrés) entre le relèvement vers votre destination et la direction dans laquelle vous vous dirigez actuellement. « L » signifie tourner à gauche. « R » signifie tourner à droite.
COU. SOL. (coucher soleil)	Heure du coucher de soleil en fonction de votre position GPS.

Champ de données	Description
DESC. MAX* (descente maximale)	Vitesse de descente maximale en pieds/mètres par minute.
DESC. MOY. (descente moyenne)	Distance verticale moyenne de descente.
DEST FIN (destination finale)	Dernier waypoint de votre itinéraire.
DEST SUIV (destination suivante)	Prochain waypoint de votre itinéraire.
DIST FIN (distance finale)	Distance restant à parcourir jusqu'à votre destination finale.
DIST SUIV (distance suivante)	Distance restant à parcourir jusqu'au prochain waypoint de votre itinéraire.

Champ de données	Description
EC. ROUTE (écart route)	Distance (à gauche ou à droite) qui vous sépare du parcours d'origine (ligne suivie).
ETA FINAL (heure d'arrivée à destination estimée)	Estimation de l'heure à laquelle vous atteindrez votre destination finale.
ETA SUIV. (ETA suivant) (heure d'arrivée estimée)	Estimation de l'heure à laquelle vous atteindrez le prochain waypoint de votre itinéraire.
ETE FINAL (temps estimé jusqu'à destination)	Estimation du temps nécessaire pour atteindre votre destination finale.

Champ de données	Description
ETE SUIV. (ETE suivant) (temps estimé jusqu'à destination)	Estimation du temps nécessaire pour atteindre le prochain waypoint de votre itinéraire.
FREQ CARD* (fréquence cardiaque) (moniteur de fréquence cardiaque requis)	Fréquence cardiaque en pulsations par minute (bpm).
HEURE	Heure en fonction de vos paramètres d'heure (format, fuseau horaire et heure d'été).
LEV. SOL. (lever soleil)	Heure du lever de soleil en fonction de votre position GPS.

Paramètres

Champ de données	Description
MOY DEPL (moyenne déplacement)	Vitesse moyenne de l'appareil en déplacement.
ODOM TRAJ (odomètre trajet)	Compte de la distance parcourue depuis la dernière réinitialisation.
ODOMETRE	Compte de la distance parcourue calculé en fonction de la distance entre les relevés de position seconde par seconde.
PARCOURS	Direction entre votre position de départ et votre destination.

Champ de données	Description
PR. ATMO.* (pression atmosphérique)	Pression actuelle non étalonnée.
RELEVEMENT	Direction entre votre position actuelle et votre destination.
RP PL DES* (rapport plané destination)	Rapport plané nécessaire pour descendre de votre position actuelle et altitude jusqu'à l'altitude de la destination.
RP PLANE* (rapport plané)	Rapport entre la distance horizontale et la distance verticale parcourues.

Champ de données	Description
TOT. ASC. (total ascension)	Distance verticale totale parcourue en montant.
TOT. DESC. (total descente)	Distance verticale totale parcourue en descendant.
TPS ARRET (temps arrêt)	Temps passé à l'arrêt.
TPS DEPLT (temps déplacement)	Compte du temps de déplacement écoulé depuis la dernière réinitialisation.
TPS TOTAL (temps total)	Compte du temps écoulé depuis la dernière réinitialisation.
VIT GLOB (vitesse globale)	Votre vitesse moyenne.
VIT VERT* (vitesse verticale)	Gain/perte d'altitude sur une période.

Champ de données	Description
VIT. MAX (vitesse maximale)	Vitesse maximale.
VITESSE	Vitesse actuelle.
VRS PARC. (vers parcours)	Direction dans laquelle vous devez vous diriger pour revenir à l'itinéraire.
VMG (vitesse de rapprochement du point de destination)	Vitesse à laquelle vous vous rapprochez d'une destination sur un itinéraire.
VT VR DES* (vitesse verticale destination)	Mesure de votre vitesse de montée/descente vers une altitude déterminée.

Chronomètre

La page Chronomètre ne fait pas partie des pages principales par défaut.



Pour afficher le chronomètre :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **CONFIGURATION > CHRONOMETRE**.
2. Sélectionnez **AFFICHER CHRONOMETRE ? > OUI**.

Pour régler le chronomètre :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **CONFIGURATION > CHRONOMETRE**.
2. Sélectionnez **COMPTE A REBOURS**.
3. Sélectionnez un incrément de temps dans le menu ou entrez un incrément personnalisé.

Pour utiliser le chronomètre :

1. Sur la page Chronomètre, appuyez sur **enter** pour lancer le chronomètre.



REMARQUE : utilisez les boutons ▲ ▼ pour modifier la durée du compte à rebours.

2. Appuyez sur **enter** pour arrêter le chronomètre.
3. Appuyez ▲ sur pour réinitialiser le chronomètre et revenir à la durée initiale du compte à rebours.



REMARQUE : lorsque le chronomètre est à zéro, appuyez sur **enter** pour qu'il effectue un décompte progressif à partir de zéro.

Options du chronomètre

Dans le menu principal, sélectionnez **CONFIGURATION > CHRONOMETRE**.

Les options suivantes s'affichent :

- **A L'EXPIRATION** : permet de définir l'action du chronomètre lorsque le décompte est terminé (arrêter, effectuer un décompte inverse ou répéter).
- **TONALITE EXPIRATION** : permet de définir l'alerte sonore qui retentit lorsque le décompte est terminé.
- **TONALITE INTERVALLE** : permet de définir l'alerte sonore qui retentit lorsque l'intervalle de temps est terminé.

GPS

Configuration du mode GPS

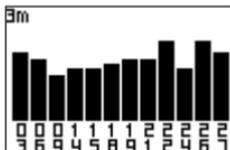
1. Dans le menu principal, sélectionnez **CONFIGURATION > SYSTEME > MODE GPS**.
2. Sélectionnez le mode à utiliser ou sélectionnez **OFF** pour utiliser le Foretrex en intérieur.

Réception satellite

La page Satellite indique votre position actuelle, la précision GPS, l'emplacement des satellites, ainsi que la force de signal.

Force de signal

Pour afficher la page Satellite, sélectionnez **GPS** dans le menu principal.



Les barres indiquent la puissance des signaux satellites GPS. Les barres blanches indiquent que le Foretrex est toujours en train de recueillir les données. Les barres pleines indiquent que le Foretrex est en train de localiser les satellites.

Vue du ciel

Appuyez sur **enter** sur la page Satellite pour basculer vers la page Vue du ciel.



La vue du ciel indique l'emplacement des satellites dont vous captez le signal.

Annexes

Couplage du Foretrex 401



REMARQUE : le Foretrex 301 ne dispose d'aucune fonction de couplage.

Le Foretrex 401 peut être utilisé avec un moniteur de fréquence cardiaque Garmin en option pour afficher votre fréquence cardiaque. Il peut également être utilisé avec un capteur de cadence de vélo Garmin (GSC 10) en option pour afficher votre cadence de pédalage.

Le couplage consiste à connecter votre Foretrex 401 à des capteurs sans fil, comme un moniteur de fréquence cardiaque ou un capteur de cadence de vélo. Après le premier couplage, le Foretrex 401 reconnaît automatiquement le capteur sans fil chaque fois qu'il est activé et à sa portée.

Pour coupler le Foretrex 401 avec un capteur sans fil :

1. Positionnez le Foretrex 401 dans un rayon de 3 mètres (10 pieds) du capteur sans fil (moniteur de fréquence cardiaque ou GSC 10).
 2. Installez le moniteur de fréquence cardiaque ou allumez le GSC 10.
 3. Dans le menu principal, sélectionnez **CONNECTER > MONITEUR FREQUENCE CARDIAQUE** ou **CAPTEUR CADENCE VELO**.
 4. Sélectionnez **CHERCHER NOUVEAU**. Lorsque le capteur est trouvé, le message « Connected » (Connecté) s'affiche.
-



REMARQUE : pour empêcher le Foretrex 401 de communiquer avec des capteurs sans fil, sélectionnez **CONNECTER > MONITEUR FREQUENCE CARDIAQUE** (ou **CAPTEUR CADENCE VELO**) > **OFF**.

Transfert de données sans fil

Le Foretrex 401 peut envoyer et recevoir sans fil des waypoints, des itinéraires et des tracés depuis un appareil Garmin compatible.

Pour recevoir des données :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **CONNECTER > RECEPTION SANS FIL**.
2. Le message « CONNEXION » s'affiche. Une fois l'appareil connecté, le message « RECEPTION DONNEES » s'affiche. Le message « TRANSFERT TERMINE » s'affiche lorsque les données ont été reçues.

Pour envoyer un waypoint :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **WAYPOINTS > AFFICHER TOUT**.
2. Sélectionnez le waypoint à envoyer.
3. Dans le menu Waypoint, sélectionnez **OPTIONS > ENVOYER**.

Pour envoyer un tracé :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **TRACES > AFFICHER TOUT**.
2. Sélectionnez le tracé à envoyer.
3. Dans le menu Tracés, sélectionnez **OPTIONS > ENVOYER**.

Pour envoyer un itinéraire :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **ITINERAIRES > AFFICHER ENREGISTRE**.
2. Sélectionnez l'itinéraire à envoyer.
3. Dans le menu Itinéraires sélectionnez **OPTIONS > ENVOYER**.

Connexion de votre Foretrex à un ordinateur

Vous pouvez utiliser votre Foretrex comme périphérique de stockage USB grande capacité en le connectant à votre ordinateur à l'aide d'un câble USB.



REMARQUE : le Foretrex n'est pas compatible avec Windows® 95, 98, Me ou NT. Il ne l'est pas non plus avec Mac® OS 10.3 et versions antérieures. Il s'agit d'une limitation commune à la plupart des périphériques de stockage USB grande capacité.

1. Branchez la petite extrémité du câble USB dans le port mini-USB à l'arrière du Foretrex (sous le cache étanche).
2. Connectez la grande extrémité du câble USB à un port USB disponible sur votre ordinateur.
3. Sélectionnez **OUI** pour passer en mode de stockage grande capacité.

Votre Foretrex apparaît en tant que lecteur amovible sur le Poste de travail sous Windows et en tant que volume installé sur les ordinateurs Mac. Une copie des waypoints, tracés et itinéraires enregistrés sur votre Foretrex se trouve dans le dossier Garmin/GPX/current.

Ajout de waypoints, tracés et itinéraires

1. Sur votre ordinateur, ouvrez le dossier Garmin/GPX.
2. Collez vos fichiers .gpx dans le dossier GPX.



AVERTISSEMENT : si vous avez des doutes quant à la fonction d'un fichier, ne le supprimez PAS. La mémoire du Foretrex contient des fichiers de données cartographiques cruciaux que vous ne devez pas supprimer.

Jumpmaster



Jumpmaster est un accessoire conçu pour les parachutistes confirmés. Un jumpmaster est la personne responsable d'un groupe de parachutistes, qui coordonne le largage d'un groupe ou de marchandises. Dans le menu principal, sélectionnez **JUMPMASTER**.

Pour plus d'informations sur Jumpmaster, rendez-vous sur le site www.garmin.com/manuals/eTrexVista_Jumpmaster.pdf.

Rangement du Foretrex

Ne rangez pas le Foretrex dans un endroit où il puisse être exposé de manière prolongée à des températures extrêmes, au risque d'entraîner des dommages permanents. Les informations utilisateur, comme les

waypoints et les itinéraires, restent dans la mémoire de l'appareil sans exiger d'alimentation externe. Il est toujours utile d'effectuer une copie de secours de vos données utilisateur importantes.

Informations sur les piles

AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'objet pointu pour retirer les piles remplaçables par l'utilisateur. Contactez votre déchetterie locale pour le recyclage des piles.

Le Foretrex fonctionne avec deux piles AAA. Utilisez des piles alcalines ou NiMH. Pour des résultats optimaux, utilisez des piles NiMH préchargées.

Sélectionnez le type de pile :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **CONFIGURATION**.
2. Sélectionnez **SYSTEME > BATTERIE**.
3. Sélectionnez **ALCALINE** ou **NIMH**.

Optimisation de l'autonomie des piles

Pour des performances et une autonomie optimales, il est recommandé d'utiliser des piles de grande qualité.

Tenez compte des suggestions suivantes afin d'optimiser l'autonomie des piles :

- L'utilisation intensive du rétroéclairage diminue sensiblement la durée de vie des piles.
- Sélectionnez une temporisation rétroéclairage plus courte ([page 3](#)).
- Désactivez les tonalités si vous n'en avez pas besoin. Dans le menu principal, sélectionnez **CONFIGURATION > SYSTEME > BIP SONORE > OFF**.
- Désactivez le compas lorsque vous ne l'utilisez pas (Foretrex 401 uniquement). Sélectionnez **CONFIGURATION > CAP > COMPAS > OFF**.

Réinitialisation du Foretrex

Si le Foretrex est verrouillé, maintenez enfoncés simultanément les boutons **page** et **▲** jusqu'à ce que plus rien ne s'affiche à l'écran (environ 7 secondes). Ceci n'efface aucune donnée ou paramètre.

Suppression des données utilisateur

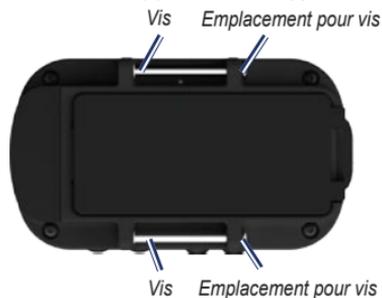


AVERTISSEMENT : cette opération supprime l'historique et toutes les informations saisies par l'utilisateur.

Pour effacer toutes les données utilisateur, maintenez enfoncé le bouton **enter** lors de la mise sous tension jusqu'à l'apparition du message.

Remplacement du bracelet

1. Utilisez un petit tournevis cruciforme pour retirer les vis (2) à l'arrière de l'appareil.



2. Retirez l'ancien bracelet.
3. Alignez les boucles du nouveau bracelet avec les emplacements réservés aux vis à l'arrière de l'appareil. Assurez-vous que le logo Garmin est orienté vers le haut.
4. Remettez les vis en place.

Pour installer la courroie d'extension (en option) :

1. Faites passer l'extrémité de la courroie du Foretrex dans l'anneau en plastique situé sur la courroie d'extension.
2. Faites passer l'autre extrémité de la courroie d'extension dans l'anneau en plastique situé sur la courroie du Foretrex.
3. Ajustez si nécessaire.

Nettoyage de l'appareil et du bracelet

Le Foretrex est fabriqué à partir de matériaux de haute qualité et ne nécessite aucun entretien de la part de l'utilisateur, à l'exception du nettoyage. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humecté d'un détergent non abrasif, puis essuyez. Évitez les nettoyeurs chimiques et les solvants qui risquent d'endommager les parties en plastique.

Le bracelet doit être lavé à la main dans de l'eau chaude ou tiède avec un détergent non abrasif. Essuyez-le, puis laissez-le sécher à l'air libre. Ne le lavez pas en machine.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques physiques

Dimensions : L × H × P :

74,5 × 22,5 × 42 mm

(2,93 × 0,89 × 1,65 pouces)

Poids (avec le bracelet) :

64 g (2,26 onces) sans les piles

Ecran : L × H : 23,368 × 36,576 mm

(1,44 × 0,92 pouces)

100 × 64 pixels

Boîtier : robuste, étanche IPX7

Plage de températures : de -20 °C à 60 °C

(de -4 °F à 140 °F)*

*La température de fonctionnement du Foretrex peut être supérieure au seuil de température de certaines piles. Certaines piles peuvent éclater sous haute température.

Alimentation

Source: deux piles AAA

(alcalines ou NiMH)

Précision

GPS : < 10 m (33 pieds), 95 % standard*

*Soumis à une dégradation de la précision de 100 m² 2DRMS en vertu du programme américain de disponibilité sélective (SA) imposé par le Département de la Défense (E.-U.) une fois activé.

Rapidité : 0,1 m/s (0,328 pi/s) à l'état stable

Interface : périphérique de stockage USB
grande capacité

Durée de vie des données stockées :
indéfinie ; aucune pile de mémoire
requis

Performances

Récepteur : plus de 12 canaux,
haute sensibilité

Durées d'acquisition : < 1 seconde
(démarrage à chaud)
< 33 secondes (redémarrage à froid)
< 36 secondes (AutoLocate)

Taux de mise à jour : 1/seconde, continu

Contrat de licence du logiciel

EN UTILISANT LE FORETRET, VOUS RECONNAISSEZ ETRE LIE PAR LES TERMES DU PRESENT CONTRAT DE LICENCE DU LOGICIEL. LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRESENT CONTRAT DE LICENCE.

Garmin concède une licence limitée pour l'utilisation du logiciel intégré à cet appareil (le « Logiciel ») sous la forme d'un programme binaire exécutable dans le cadre du fonctionnement normal du produit. Tout titre, droit de propriété ou droit de propriété intellectuelle dans et concernant le Logiciel est la propriété de Garmin.

Vous reconnaissez que le Logiciel est la propriété de Garmin et qu'il est protégé par les lois en vigueur aux Etats-Unis d'Amérique et les traités internationaux relatifs au copyright. Vous reconnaissez également que la structure, l'organisation et le code du Logiciel constituent d'importants secrets de fabrication de Garmin et que le code source du Logiciel demeure un important secret de fabrication de Garmin. Vous acceptez de ne pas décompiler, désassembler, modifier, assembler à rebours, effectuer l'ingénierie à rebours ou transcrire

en langage humain intelligible le Logiciel ou toute partie du Logiciel, ou créer toute œuvre dérivée du Logiciel. Vous acceptez de ne pas exporter ni réexporter le Logiciel vers un pays contrevenant aux lois de contrôle à l'exportation des Etats-Unis d'Amérique.

Déclaration de conformité

Par la présente, Garmin déclare que ce produit, Foretrex, est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 1999/5/CE.

Pour prendre connaissance de l'intégralité de la déclaration de conformité relative à votre produit Garmin, visitez le site Web de Garmin à l'adresse suivante : www.garmin.com.

Conformité avec la réglementation FCC

Cet appareil est conforme à la section 15 des dispositions de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Remarque : cet équipement a été testé et s'est révélé conforme aux limites définies pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des dispositions de la FCC. Ces limites visent à protéger convenablement les particuliers contre les interférences nuisibles. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio et, s'il n'est pas installé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences perturbant les communications radio. Il est cependant impossible de garantir l'absence totale d'interférence dans une installation donnée. Si l'équipement engendre des interférences nuisant à la réception radio ou télévisuelle (ce qui peut être

déterminé en le mettant hors tension, puis en le remettant sous tension), vous êtes encouragé à tenter d'y remédier en ayant recours à l'une des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise d'un circuit d'alimentation différent de celui auquel est branché l'appareil récepteur.
- Contactez votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.

Ce périphérique de radiocommunication de catégorie II est conforme à la norme RSS-310 d'Industrie Canada.



Index

A

- accessoires [ii, 22](#)
- altimètre [7, 14](#)
- altimètre
 - barométrique [7, 14](#)
- altitude
 - page [7](#)
 - tracer [13](#)
 - zoom [13](#)
- assistance produit de
 - Garmin [i](#)

B

- boutons [2](#)
- bracelet
 - courroie
 - d'extension [27](#)
 - nettoyage [27](#)
 - remplacement [27](#)

C

- calculateur de voyage
 - options [13](#)
 - page [7](#)

- capteur de cadence [22](#)
- capteurs [22](#)
- caractéristiques
 - techniques [28](#)
- carte
 - niveau de détail [12](#)
 - options [12](#)
 - page [5](#)
- champs de données [15](#)
 - modification [12, 13](#)
- champs de données
 - personnalisés [15](#)
- chronomètre
 - configuration [12, 13](#)
 - options [20](#)
- compas
 - étalonnage [6](#)
 - options [12](#)
 - page [6](#)
- connexion
 - GPS à GPS [24](#)
 - ordinateur [24](#)
- contacter Garmin [i](#)
- conventions du manuel [i](#)
- couplage [22](#)

D

- distance
 - mesure [5](#)
- données, transfert [23](#)

E

- enregistrement du produit [i](#)

F

- fichiers
 - ajout [24](#)
 - transfert [23](#)

G

- GPS
 - acquisition de
 - signaux [3](#)
 - mode [21](#)
 - modes [15](#)
 - réception [21](#)
 - vue du ciel [21](#)
- GSC [10, 16, 22](#)

H

- heure [14](#)

I

- itinéraires
 - création 11
 - navigation 11

L

- langue 14

M

- menu principal 7
 - options 13
- moniteur de fréquence cardiaque 22

N

- numéro de série 1

P

- pages principales 4
- piles 2
 - autonomie 26
 - type 25

R

- rangement 25
- réinitialisation de l'appareil 26
- retroéclairage 3

S

- signaux satellites 3, 21

T

- tracés
 - enregistrement 10
 - navigation 10
- transfert sans fil 23

U

- USB, connexion 24

W

- waypoints
 - marquage 8
 - modification 8
 - navigation 8

Pour obtenir gratuitement les dernières mises à jour logicielles (à l'exclusion des données cartographiques) tout au long de la vie de vos produits Garmin, visitez le site Web de Garmin à l'adresse suivante : www.garmin.com.



© 2009 Garmin Ltd. ou ses filiales

Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street, Olathe, Kansas 66062, Etats-Unis

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House, Hounsdown Business Park, Southampton, Hampshire,
SO40 9LR, Royaume-Uni

Garmin Corporation
No. 68, Jangshu 2nd Road, Shijr, Taipei County, Taiwan

www.garmin.com